



Pamabham

"Nimluu : 006

'Kplotei

-kwε 2005 "su -bha 'sëëdhε -mü

"Gwεetaawo

WON-TACNG-MA 'GÜ 'SËËDHε

'Sëëdhε ya -yë -kë -mëwən 'gü ?

-Më 'ö -kë 'yö bhii ü -de -wo pö ? Sëëdhε 'ö ya -yö -kë ü -de -wo 'gü -mëwən 'gü, 'yö 'yii kë "Kwi -wo, "Dhima -wo, "Gleε -wo -nu 'gü ?

-Ya 'ö -wo kwa -wo 'gü bha, -yö -kë "dhü kö -ya -zən kwa -dhe -bleesü 'gü =dhe kwa -dega -wo 'ö -kë =Danwo 'ka bha -yö =bhlëë -sü 'pö. -Wo -nu 'ö -Zlan -ya -nu -da bha, -a "wε 'bha 'yaa =bhlëë -sü kö -yö ziö -'ka -'bha -ta. 'Pë 'ö -a -dhe 'dhö -bha kö 'kwa -kë, yö -mü =dhe kö 'me 'ö "dhü -yö =bhlëë -ya ö -de -wo -bha kö -yö kë -tiaandhe -wo "wε pö -me -nu "yan 'gü "kpungtaa. Yö =në -wən 'gü, =ya kë =dhe 'bhaa dö ü -de -wo -pö -dhe 'ka, kö -a -dhe -ya -bha kö 'ö sü =dee -bha, 'ü -ya -a draan -sü -bha.

-A =ple -naa -mü =dhe -yö -ya kwa -de -wo 'gü "dhü kö 'wən -nu 'ö 'wo -kë kwa -=Danwo pö "pεen -ta, 'wən -nu 'ö 'wo -kë kwa -Kədivua -se 'gü, 'wən -nu 'ö 'wo -kö "kpungtaa kö 'kwa 'dho kë -a -nu =gban -wən 'gü tii, "kεe kö 'kwa -a 'bha -nu ma.

=Ya 'go mü, -a -dhe -ya -bha kö bhi 'ö 'ü 'sëëdhε ya -a -wo pö sië bha, 'ü kë =dhe me 'bha 'ö 'wo Samadhi mi -kë -a 'dhö. 'Mε bha 'yö -kpan me do -bha ziaan -ta kö 'wən yaa kë -me -nu -waa -gi, 'yö dho -'ka 'yö 'wo -"dhe -kë, 'yö -kë

Kwa -=danwo pö "se 'gü -wən

Dhiang -wo -tiaandhe

"klüöklü. =Ya kë =dhe Samadhi mi 'kö bha 'yii kë nu 'nu 'me bha -dhe, -mëwən 'ö gun yöö -"dhiü =sløɔ ? 'Mε 'ö 'wo -gi bha -yö -møɔ -bha 'nu 'ö ga. 'Kwa -pö "dhü kö kwa -pö =dhe kö 'bhii kë dö ü -de -wo -gö "gbu -kö =bhlëë -yö kë -bha, "tüng 'bha -yö -dho -wo 'ö -kë =dheng -pë 'ka, 'ö go "se -bha. =Ya 'go mü, bhi 'ö 'ü dö ü -de -wo -ya -dhe 'ka bha, ü këyøo -ta 'kun. Nu -a -dhe. Kë =dhe Samadhi mi bha -'dhö.

=Ya kë =dhe 'wən 'bha 'dhö ü -gö kö 'ü -pö yi -dhe 'ö -gban kwa -=Danwo "se 'gü -wən -bha, yi -'dræesü =ne: 08 bp 857 Abidjan 08. Bureau Dan.



Danwo pö 'sëëdhε -dee -nu 'ö woo zu "kpennng

Kwa - Danwo pö 'sëëdhε -dee -nu 'ö 'wo kë sië, 'ö -nu -zun "kpennng -dhe 'yaa =gbleε 'zü, 'ö -nu -pë 'dhö kë sië 'Biya, wo -mü :

'sëëdhε 'ö -gban "gvng -yua bo -kø -bha -a 'dhö, -a 'dhe 'ö 'wo -dhe A -Zlan -bha 'ka waa -do 'bha 'ö -kë me zuë" "piü -yua bo 'sëëdhε 'ka, 'ö yö -zë me ga "kεe 'bha -wa

-kpan -a -bha 'nu bha, -a -nu 'ka. 'Sëëdhε -nu 'ö 'wo "dhü bha, -wo -dho kwa -ta -dede 'kun -kwa -'wəndədhe -nu "gbluu "piü. Ya kë "dhü

kö -yö -së kö 'kwa kwa baa -kö -wa zun "kpennng yi 'ö -'ka, 'kwa kë me -bleesü 'ka kö 'kwa kwa -bha 'dhö.

L'orthographe DAN

Voici ce que nous pouvons utiliser pour savoir lire et écrire en langue dan.

Les consonnes et les voyelles que vous ne voyez pas ici sont les mêmes qu'en français.

Attention:

1. c, h, j, qu et x n'existent pas en dan.
2. r ne se trouve jamais au début d'un mot.

Voici le reste de l'alphabet :

Lettres Exemple Traduction

Aa	"kaa	gale
An	"gan	tirer
Aan	saan	cadeau
aø	kao	perdrix
aɔn	'daɔn-	araignée
bh	-bho	cabris
dh	dhe	mère
ee	=wee	sel
ε	"pε	déchirer
εε	=wεε	moquerie
ɛn	-gɛn	pied
ɛn	=gbleɛn	long
ë	pë	chose

ëë	"këë	daba
ën	'kën	rassasier
ëen	=kléen	entourer
εa	"kpea	sec
ean	gean"	scorpion
gw	-gwë	caillou
in	"bin	fleur
iin	"iin	ou
ı	"wı	parler
ıı	"gbu-	fort
kw	=kwaa	main gauche
ng ¹	gbeng	nuit
oo	-zoo	chenille
ɔ	'pɔ	credit
ən	"yon	huile
ɔɔn	=yoɔn	sang
ö	pö	dire
öö	töö	panier
u	"su	lune
un	bun	tombeau
uun	=yuun	asticot

ü	"gü	intérieur
üü	"güü	amère
ün	=blün	miette
üün	glüün	rouler
ü	"gü	brûler
üü	"bhöö	tarir
v	"tv	oreille
vv	"tvv	sauce

-Wo 'dho -kø (Les tons)

très haut	"dhü	arbre
haut	'kø	maison
moyen	dë	père
bas	=zε	termite
très bas	-dhø	amour
très haut + très bas	"klang-	singe
haut + très bas	'yënnng-	soleil
moyen + très bas	saa-	savon
bas + très bas	=göö-	iroko
moyen + très haut gean"	scorpion	
moyen + haut	kpuu'	souche



Kwaa- "Kədīvuaa -se 'gü -wən

-Zlan -wo -ya -pö:
 « 'Mε 'ö 'yaa yé kë, -a -mε
 'ya 'dho pë -bhö. » (2
 Tesadthonikö 3 : 10) Dhiang
 -wo kpö 'ö go 'Biblē 'gü 'ö
 -ya bha, mε 'gbe -dede
 =në 'ö 'wo mü 'ö 'wo- bho
 -sü 'ka wo "tuv -dedewo.
 -Ziaanwo =dhe 'kō -gblü
 'dhö kwa- "se ya- 'gü ya,
 -a -ta -kpea =ya də do
 =dhe -kō 'ö gəndenë do
 'bha 'ö- pö 'dhö =dhe

-gblü -ya -da kō =sua -ya
 -da.
 Mε 'gbe -dede -wo
 gbadhe -sü kë -sü 'ka
 woo- yé
 kpennngkpennngdhö 'ka
 =dε -yénng ya- 'gü. -A
 -wən 'gü, mε -dede 'ö
 -kpla 'dhö- -bha, 'ö 'yii
 kë- "dhiü "wε 'bha
 wlüü" -bha, 'waa =məo-
 -bha kō -wa -me də.

Gbadhe -sü "dhiü =ya ziö

Gbadhe -kō -yεε =ya kë
 'gbe. Mε 'bha -nu -bha
 -mü : « -Ka n -ta 'kun kō
 'a ma =bedhe 'dhö, "iin
 ma go =saa "dhiü =ya
 'kōn ». Mε 'bha -nu =de
 'pö -a -nu -bha -mü «
 -Gblü =ya n bho n -yεε
 =bhaa, pë 'bhaa n -go. »
 -A -wən 'gü
 =dheglizé -nu -wo wo -de
 'kun -sü 'ka =dε me suu
 'ö 'wo "dhö bha- -nu -go.

"Məo- 'séebho -mε -nu
 =de 'pö -wa -ya wo -de
 'kun -sü -bha. -Yö "dhö
 tean- 'ka =dhe -wéemε
 -nu -ta -yö 'kun, « kεε -yö
 -dho kë 'mü =dhe kō
 'kwa- də. 'Kwa- pö "dhö
 kō kwa- -pö =dhe 'kwa
 kwa -de 'kun.



"Kpungtaadhe -wən

'Në dhebënë
 -nu 'ö 'wii =məo
 tongtongdhö =kō, 'ö -a
 mε 'gbe -dhe -ziaan
 -kwe 'yii kë yö =kō
 -kaøng do ö ga =ple
 -bha, -a -nu
 "gbutabho -sü kō -wo
 -wə -a -nu 'ka bha, =në 'ö
 -ya kë =dε -tosea kë -kō
 -gen -dee 'ka gən -nu

-go 'ö 'ya 'sə. -Wa -dhe
 "kwi -wo 'gü pedofili.
 -Ziaanwo -a yi
 'yii kë =gwéë =kō, "tan
 bho -mε 'kpi- 'ö 'wo-
 -dhe Mikaelö Diakösəngnö,
 'ö -kē =Dhamleekən mi
 'ka 'ö -a 'tō 'dhö 'sə -sü
 'ka "kpungtaadhe -to
 "dhö -sü 'gü bha, -a 'tō
 -yö kë -zé 'wən bha- 'gü.
 -Wo kë -kwe -nu -kē -a

-dhiang -bha 'zuzu =plöö
 za də -sü -bha. "Kεε -a
 pia" -yö kë -dhi -a "dhiü
 'to -dhe 'gü. -Yö kë -kē
 =sua =në- 'ka 'yö 'wo kë-
 -ya -a -bha. Gəon- 'gbe
 'dede =në 'ö 'wo mü =dε
 'wən suu bha 'ö -nu
 dhɔɔbhaawən 'ka. Kē =në
 'ö wo -së 'yö 'təng- -nu
 'wo 'dhö, 'yö -kaso 'dhö
 'dhö; 'yö 'mε 'ö 'bha

slaa" -dhe -bho suu bha-
 bho -wa ü 'kun- 'ka, 'wo
 ü -da -kaso 'gü.

-A -wən 'gü -kwa
 kwa "tüng kë kwa- 'në
 'séennë -nu 'gü. -Kwa
 -dhioo də -dedewo -a -nu
 -ta kō -wo wo 'dho -dhe
 -nu -ga. 'Kwa 'dho kwa
 kwa- -nu -zü 'ö 'wo -kē
 doseng 'ka wo -deta.
 'Kwa də 'ya- .

"Blədhewən do 'bha =nε 'zü

'wéë- ya -a "milioŋ
 këng -yaaga (300) 'ka
 bha, 'ö 'siü -da -a 'ka.
 'Wən bha 'yö ma
 -dedewo -a -bha dhebë
 'ka 'yö dho ö =gən bha,
 -a -tazən 'zuzu =plöö.
 'Mε -nu 'ö 'wo -kē 'pö
 =dhe "siü -ya -da -dhe
 -nu 'ka, 'kō -nu "iin pë

suu "wε 'bha 'ka "Kwi
 =plöö 'ö wo =në 'ö 'wo
 "siü =dhuu 'ö 'wo -nu
 -dhe sapëë pɔngpie bha
 =dhe 'ö 'wo nu =wo =loo
 -dhe 'ö bha- 'gü, 'ö -naa
 -gəmə 'ö 'wən bha- -dhe
 yö, 'yö -pö yö -zé ö bha
 -kwe -kaøng -yaaga ö ga
 "saðo -naa =nε yë 'gü,

'wən suu bha, 'yii kë - yö
 do.
 'Mε 'ö 'wən -kē bha kō
 slaa" suu 'bha =në 'ö yöö
 -da -a 'gü. =Zang -nu -wo
 -tun =kō 'ketö kē- .

Mε =səo -pë -nu -wən

-A -kweε -kaøng
 -yaaga ö ga do -naa =nε,
 -kwa "se "dhiü -mε -yö
 kë- -pö =dhe 'kwa 'dho
 biö -bū kë- 'zü. "Kεε yöö-
 =gban 'gü, "bū kë -mε

'bha -nu -wo -tun =kō -a
 kë-. -A -gen -mü =dhe
 -a "sən waa- -wü, -a kwi
 waa- -dhe "wε 'bha -nu
 -wo mε -kē 'në 'kpo -mε
 'ka. -Ziaanwo -yö -bho

-a -bha =dhe -a gbo -yö
 'në -naa "yua =bedhe -nu
 'ka.
 'Kō 'zü yöö kë
 "dhö =wε, -a gbo 'ö bha
 -yö "se dhi -pë 'ka, 'ö-

'saa- 'gü, "dhö suu 'gbe
 -nu wo bho -a -ziaan -ta,
 'ö "bū 'yaa kë yëñ -pë
 'ka. -A -kē "dhö -sü bha-
 'gü, kō -yö -së kō 'kwa
 'dho -zë- .

'Wən 'ö-gban -potaasü -wən -bha.

'Wən 'ö-gban -foodən -bha

-Kwe 'ö ziö sië 'dodo, 'me -nu 'ö -foodən 'dhö- -nu -bha, -a -nu -da 'gü =në 'ö -da 'ö dho- 'ka. -Kwe 'ö -ziö tiidhö bha (2003), me "gblü -kaøng do ö ga "saøple waa-me këng do ö -kø do (17110) =në 'ö "yua bha 'ö gun- -nu -bha kwaas- "Kədivua -se ya- 'gü. -Kwe 'dhe 'ö -ziö "sia- yö ya (2004) me "gblü -kaøng =ple waa- me këng -yiisiö ö -kø "saøple waa- me "suisiö (20479) =në 'ö gun- -nu -bha. =ya kë "dhü kö -a -nu -da 'gü -yö -da me "gblü -yaaga waa- me këng -yaaga ö -kø "saødo waa- me "suisiö. Kö -yö kë -da -a 'gü 'kpii- -dedewo. Kö zuëdhiütewən =në 'ö bha. =Dhe 'ö

-kë "dhü, 'yö kwaas- "se "dhiü -me -nu 'wo 'yaannu 'wo -dhe -ga 'wən bha- 'gü kö "yua bha yöö 'dhe kë -kø 'ö- -bha 'wo- -naa yö. =Dhe 'ö -kë 'pö =dhe "kisv 'kpii- 'bha -yö -dhö 'ö -ya -sü 'ka -dewən "dhiü "yua -wən "gblvv "piü "kpungtaadhe -bha 'ka bha, 'yö 'wən bha kwaas- "segə "dhiü -me -nu 'wo -zən "kisv -go "dhiü -me -nu 'ka. -Kaa -ga 'yö 'pë -nu 'ö 'wo nu kwa -dhe, kwa -ta -kun 'ka -pë -nu 'ka, -a -nu =gban -loo 'kota -sü səng 'ö -kë "miliöng "gblü do waa- "miliöng këng "saødo (1600). Gə -yiisiö 'ö 'wo- -nu -dhe "Kwi -wo 'gü 4 x 4, -a -nu "saøple (7), =poponi

-kaøng =ple (20), -dhöö 'ö dhebë -nu woo- -ya wo -bha kö 'wa 'dho "yua 'sü- (kapötë) -nu waa- pë suu 'gbe 'bha 'dhö.

=Ya 'go mü -wa -dhe kwa -gə kö 'kwa 'dho =dhətrəo -nu "piü -wo kwa pike 'wən 'dhe bha- -kang -bha. Kwa pö kwaas- pë "gblügblü -nu "iin -a 'seennë -nu -bhö, -yö -së kö 'kwa kwa -kø -nu "zu =kö -bëesü. =Ya 'go mü 'zü 'kwa kwaas- -nu, pë 'fiëë -nu "zu, -kwaas -nu ziö "yi "wən -sü -nu 'ka. -Dhioo 'ö 'wo- -nu də kwa -ta yö =në -a 'bha -nu =në 'ö 'wo bha. 'Ya 'dho kë- kwa 'gü "wlaawən 'ka. Kwa -dega -a 'wən -së -mü.

'Wən 'ö-gban troo -nu -bha me wəkə -nu 'gü

'ONISI 'EFEMÖ

"Dhasi ("södha) 'ö gblaas- "budhangdhe 'ö- -nu -gəo 'ö 'wo nu kwaas- "se 'ö ya -a 'gü -gblü -wən 'kosən 'ö 'wo- -nu -dhe 'ONISI kwa -wo 'gü, "kəe 'ö "Kwi 'dhö 'ö bha -dhe (ONUCI) bha, -wo =dhadio do 'bha -ya -sü 'ka. Kwa -məo -a -bha 'ö 'kwa kwa "tu to -a -bha. Kwaas- "kwi -pö -nu 'ö -wı -a -nu 'gü =kö "tüng 'ö ya- 'gü, wo -mü: 'Biya -dhe 'dhö,

-Buakəe -dhe 'dhö, "Dalva FM. =Dhadio -tiaandhe -dhe waa- "Kədhəkə -dhe 'dhö -a -nu 'ka. Yamusokləən -dhe, "Maa -dhe, =Wegine -dhe, -Dukwitaas -dhe, Daokro -dhe, -Bəngduku waa- "Sanng Pedro -dhe -nu -zë -a -nu -bha -yö -dho -ya =taama. =Dhadio bha -wa -dhe kwa -de -wo 'gü 'ONISI 'EFEMÖ. "Kwi -zë -yö ö bha pë -dhe ONUCI-

-mü. 'Wən -nu 'ö 'wo -gban troo -tiaandhe 'ö- suu 'bha 'dhö -kë -dhöökpö -zuö -sü -nu 'ka, -a 'dhö, =naə yö -kø -nu, 'wən -nu 'ö 'wo kë sië "kpüngtaa -a -nu 'dhö, 'yö- -nu -dhiang zë "Kwi -wo waa- kwa -de -wo -nu 'ö 'wo kwaas- "se ya- 'gü, -a -nu 'gü. 'Me 'ö 'wo wo "tu to -a =dhadio bha -a -bha =dəe -yēnng ya- 'gü

kwa -gə "se 'ö ya- 'gü, -wo -məo me "miliöng -yiisiö -bha. -Yö -ya 'pö "dhü kö -yö "se waannu -dhiang -nu zë. "Dhasi -nu 'ö 'wo bha, 'wii kë kë "se doseng -bha "dhasi, 'ka. -A "bin. "Segə 'gbe =në 'ö 'wo wo -gə dun 'yö- -nu -wo -yö -kë do kö 'wo 'wən 'gbe -dhe kë wo 'kwëë-. =Ya kë "dhü kö "södha -nu bha -wo -go "se 'gbe =në- 'gü

"Yü -wən

Gə -yö -kpea =dhe 'në -yö =kpea -ee ?

Gəndenë do 'bha =në 'ö -ya go 'gü 'yö 'wo gun 'dho sië -a də- "kwi =plöö -a gbö =tuabhadhe 'gü. -Wo -gun go 'kpii- 'gü 'yö 'wo gun 'dho sië. -Aga 'yö go 'në seennë do 'ö nu 'ö -siö -a -nu -ta "wə "bungdhö.

-A -dhe 'ö gəndenë bha 'ö- yö, 'yö- pö: « 'Aa -ka kləə- -wən -ga. 'Pë 'kö 'ü -tun =kö seennë 'ka 'ö ü ziö -kø 'dhö

ya, 'bha kë =diö 'kpii- -yö -dho kë- "gbu- -kəe ! » -Yö -kë -a 'gü =dhe go -yö -kpea =dhe mebhudhe -yö =kpea.

"Gwüng

« -A -kun "gbu- -me =në 'ö- =trœen =slœ. »

'Ü -dewo -wɔn kë 'ö- wo ü -go "gbu-, 'ö 'ü -sü -bha =dhε -tɔ gɔn zuë" -yö bhɔ po =gee
-Pamebhame -wo pɔ sië bha, ü -din 'ya 'dho yën-. -bha.
Ü zuë" -yö bhɔ -a -wo pɔ

=Kesi Dhifɔngsü

Pë -Wlangda -sü

'Sëédhe -be 'në -nu 'ö- -nu -yö "kpennngdhe 'yaa =gbleen 'zü . 'Sëédhe 'në -nu 'ö 'wo "dhü bha wo -mü :

-Kɔ -mɔɔ 'wɔn -bha -sü -yö Yesu -go kö -yö me dha.

Yesu -bha me -nu =klang- kë -wo -nu.

'Sëédhe 'ö -gban "gvng -yua -bha -kpo me 'ka -sü -bha.

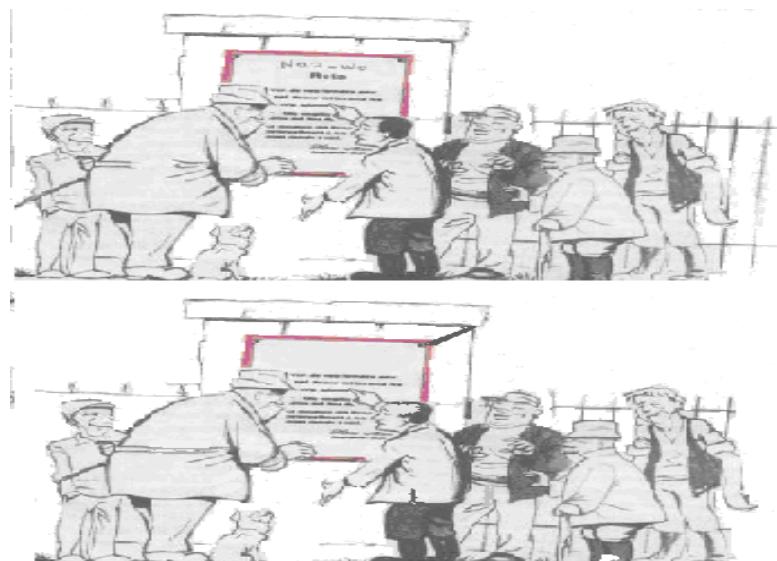
=Ya kë "dhü kö -ka ka baa- sië kö 'ka 'wëëga 'në 'bha -ya -ka

-kɔ "sɔɔ kö -wa yö "kpennng yi 'ö- 'ka, 'ka 'to 'ka- -nu 'dhɔ.

=Ya 'go yö -zé -a 'gü, =klang- -tiantiandhe -dede 'ö -gban 'me 'ö ü zuë" 'dhö =gi -sü 'ka 'wɔn 'bha 'kosɔn, 'ö dho kë -kɔ 'ö- -bha kö -yö 'go ü zuë" "piü, -a =klang- bha -a do -yö -dho kë- 'Dannëngdhö "kwi -a "su 'ö -kë 'Utö (Août) 'ka, -a 'gü. -A zü -yö -dho bho- -a -dhækpaɔyi -Blæesü 'ka, 'yö- "dhiü 'dhö ta -a "saɔdo

-naa 'ka. -A =ple -naa -yö -dho kë- "Zuan Wen "su 'dhε 'ö -kë Juillet 'ka bha, 'ö sü -a -dhækpaɔyi -kaɔng =ple ö ga "saɔdu (25) -bha 'ö yö- 'ka -a -kaɔng -yaaga (30) -bha. "Kee -kaa 'gü ma -së 'ka; Me "pɛpɛ 'ö kaa- nu =klang- =ple bha, -a -nu -ta bha, -ka -dhækpaɔyi do 'to "dhiü kö 'ka nu.

Pë "bin 'ö ya -a -ga -sê 'ka kö ziaan 'ö dho -Pamebhame =plöö 'ü- -zən



'Ka ka bo 'sëédhe ya- -wo pɔ -sü 'ka, 'wɔn 'bha =ya kë ka -go kö 'ka pɔ yi -dhε, -ka 'sëédhe kë kö 'ka bo. Yii- 'drɛsü -mü 08 BP 857 Abidjan 08 'ka. Tel. 22.43.12.72.

'Me -nu 'ö 'wo 'sëédhe 'ö ya- -kë, wo -mü =Sai Zoziasü , "Dhɔogbɔ Zafe, =Kesi Mɔyan Dhifɔngsü, Valangten Vidrinö waa- Edhena Pedhækwalösökaya 'ö- -nu =gban =ple 'wo go Dhusi 'ö -da "Anesü 'ö go 'Suisü , -a -nu 'ka.